



# NEWSLETTER COM.IT.ES SAN FRANCISCO

870 Market Street, Suite 815  
San Francisco, CA 94102  
Tel. 415.398.5312  
Fax. 415.398.3345  
sanfrancomites@aol.com  
www.comites-sf.org

YEAR 2009 No. 6 • COMMITTEE OF ITALIANS ABROAD  
ANNO 2009 n. 6 • COMITATO DEGLI ITALIANI ALL'ESTERO

## Message from the Consul General

I am grateful to the San Francisco COMITES for hosting me on the pages of its newsletter. It is a good opportunity for me to share with the Italian-American community news concerning consular services and the promotion of our country and its culture in our consular district.

First of all, I would like to inform you of the Italian government's commitment to provide significant financial support in order to re-establish, as of 2011, the Italian Language Advanced Placement Program courses and examinations in American high schools. The Italian Government has made a commitment to contribute half a million dollars per year. This sum will be matched by the Italian-American community and by its major organizations in the United States.

The American association of foreign language teachers has recently released data showing that, in addition to Chinese language programs which are up 3 per cent for Mandarin, only Italian language programs are growing (up 1 per cent) while all other languages are in decline, with the exception of Spanish that remains stationary.

By June 2010 we will introduce a new kind of electronic passport that will carry in its microchip the holder's biometric data. All Italian citizens in need of a new passport will have to apply in person at the offices of the Consulate General of Italy in San Francisco in order to have their fingerprints taken. Please refer to our webpage at [www.conssanfrancisco.esteri.it](http://www.conssanfrancisco.esteri.it) to learn when this new procedure will become effective.

Another interesting fact that I wish to share with you is the composition of the Italian community recorded in our consular archives. One third of approximately 12.550 Italian citizens who are registered with our Consulate were born in the United States. Our community is slowly growing, not because of sporadic new arrivals from Italy, but mostly thanks the growing number of applications for Italian citizenship presented by US citizens of Italian descent. The Consulate General of Italy in San Francisco is making some internal changes to better respond to this growing interest in Italian citizenship. According to the 2000 Census, more than 1, 450,000 California residents identified themselves as having Italian ancestry. It follows that when we also add the other states in our consular district, the pool for potential applicants is enormous.

After the official visits to our Consulate General, during 2009, of the Italian Minister of Economic Development, Claudio Scajola, of the Commander General of the *Guardia di Finanza*, Cosimo d'Arrigo, and of a high-level delegation from the Province of Lucca, for 2010 we are expecting official visits from several important representatives of Italy's political, business and cultural arenas. We are also looking forward to the first visit to San Francisco of the new Italian Ambassador to Washington DC, Giulio Terzi di Sant'Agata.

Even though the new year has already begun, allow me to wish to you and your families a peaceful and successful 2010.

**Fabrizio Marcelli • Consul General**

## Saluto del Console Generale



Ringrazio il COMITES di San Francisco per lo spazio che mi offre sul suo bollettino periodico, un' occasione importante per comunicare alla collettività italiana alcune novità che riguardano i servizi consolari e la promozione del nostro Paese e della sua cultura in questa circoscrizione.

Innanzitutto volevo rendervi partecipi della decisione del Governo italiano di sostenere finanziariamente la ripresa, a partire dal 2011, dei corsi e dell'esame di Advanced Placement Program (APP) per la lingua italiana nelle scuole superiori americane. L'impegno assunto riguarda lo stanziamento di 500.000 dollari l'anno, che verranno integrati da una somma equivalente proveniente dalla collettività italiana negli Stati Uniti e dalle sigle associative più rappresentative.

Le analisi pubblicate dall'associazione americana degli insegnanti di lingue straniere evidenziano che oltre ai corsi di cinese (mandarino+ 3%) solo l'italiano (+1%) sta aumentando il numero di studenti iscritti, mentre tutte le altre lingue sono in calo, con l'eccezione dello spagnolo, che rimane stabile.

Entro il prossimo giugno verrà introdotto un nuovo modello di passaporto elettronico che include nel microchip anche i dati biometrici del titolare. E' quindi necessario che tutti i connazionali che abbiano bisogno dell'emissione di un nuovo passaporto si rechino presso il Consolato Generale per la rilevazione delle impronte digitali. Vi invito a consultare la pagina web del Consolato Generale ([www.conssanfrancisco.esteri.it](http://www.conssanfrancisco.esteri.it)) per sapere la data esatta dell'introduzione di questa novità.

Un altro aspetto interessante di cui volevo rendervi partecipi e' quello della composizione della collettività italiana registrata negli archivi consolari. Dei circa 12.500 cittadini italiani iscritti circa un terzo e' nato negli Stati Uniti. La collettività aumenta lentamente, non certo grazie agli sporadici nuovi arrivi dall'Italia, ma soprattutto a seguito delle ricostruzioni di cittadinanza chieste dai cittadini americani che discendono da immigrati italiani. Il Consolato Generale si sta organizzando per gestire il flusso crescente di domande di ricostruzione che perviene. Considerando che secondo il censimento del 2000 solo in California più di 1.450.000 persone si sono identificate come di origine italiana, il bacino potenziale di richiedenti e' enorme.

Dopo le visite al Consolato Generale nel 2009 del Ministro dello Sviluppo Economico, Claudio Scajola, del Comandante Generale della Guardia di Finanza, Cosimo D'Arrigo e dei vertici della Provincia di Lucca, anche nel 2010 e' previsto l'arrivo di personalità del mondo politico, imprenditoriale e culturale italiano. E' prossimo l'arrivo del nuovo Ambasciatore d'Italia in Washington, Giulio Terzi di Sant'Agata nella sua prima visita a questa circoscrizione.

Anche se l'anno e' già iniziato da più di un mese, consentitemi di augurare a voi e famiglie un 2010 sereno e pieno di soddisfazioni.

**Fabrizio Marcelli • Console Generale**

## Message from the President

Dear Fellow Members of the Italian and Italian-American Community:

At the start of this New Year 2010 I want to convey my very best wishes for peace and serenity to all of you in the Consulate jurisdiction of San Francisco. With this sixth edition of the Newsletter I wish to make known to all of you, as it has been my duty for several years now, the various activities that the COM.IT.ES has implemented during the past year.

In 2009, four meetings were held: on January 27, on February 4, on September 21 and on December 2<sup>nd</sup>.

March saw the beginning of the collaborative effort to bring Benigni's show "Tutto Dante" to the Davies Symphony Hall in San Francisco. The show played on May 26 and was a resounding success.

The COM.IT.ES and the Ufficio Scolastico (School Office) of the Consulate collaborated in the updating of the list of Italian-American associations present in the consular jurisdiction of San Francisco.

To aid the victims of the earthquake in Abruzzo, on April 15 the Commissione Giovani (Youth Committee) of the COM.IT.ES organized a fund-raising event. On May 13, with the cooperation of "Il Salotto," additional funds were raised, for a total of \$8,000.00. Upon the December 2<sup>nd</sup> decision by the Board Members of the COM.IT.ES, the funds were presented to the organization "Sustain Abruzzo." The organization's e-mail address is: [www.sustainabruzzo.org](http://www.sustainabruzzo.org).

The first informational seminar offered by the Consulate to the Italian-American community was held on April 18 at the Italian Cultural Society in Sacramento. Two important topics were discussed, citizenship and passports. The presence of a large crowd eager to obtain information made clear just how much these meetings are needed. We are planning to organize in the near future a second seminar for the community in San Jose.

The first meeting of the youth representatives of the COM.IT.ES in the United States was held in Philadelphia from May 13 to May 15. The meeting was a continuation of the First Worldwide Conference of Italian Youth Abroad, which was held in Rome from December 8 to December 12, 2008.

At the taking of office of the new Director of the Istituto Di Cultura Italiana, the President offered the cooperation of all the members of the COM.IT.ES in promoting various cultural events.

The event that aroused the greatest interest was the November 20 luncheon organized by the COM.IT.ES in honor of the Italian movie directors participating in the thirteenth NICE (New Italian Cinema Event) Film Festival.

The Vice President of the COM.IT.ES, Carlo Mannocci, was present at the meeting held at the Embassy in Washington, D.C. The Italian Consuls in the U.S., the representatives of the C.G.I.E. (Consiglio Generale degli Italiani all'Estero) and the presidents of the COM.IT.ES were in attendance as well. The COM.IT.ES presidents were also present at the meeting of June 12, 2009. On June 13, the COM.IT.ES participated to the lecture entitled "Il Futuro della Lingua Italiana negli USA" – "The Future of Italian Language in the USA."

Strong collaboration was given to the journalist Stefano Salimbeni of the show "Focus Doc" produced by RAI International, in support of his interviews to the representatives of Italian-American associations in Northern California.

During the past year, our subscribers received ample information on various topics: competitive examinations for governmental and regional scholarships, new INPS regulations sent by the Patronati (charitable institutions), and events related to Italian-American associations.

## Messaggio del Presidente

Carissimi Connazionali,

Iniziando il nuovo anno 2010 rivolgo un fervido augurio di pace e di serenita' a tutti i connazionali della giurisdizione consolare di San Francisco. Come e' mio dovere e consuetudine ormai da alcuni anni, desidero portare a Vostra conoscenza, con questa sesta edizione della Newsletter, quanto il COM.IT.ES di San Francisco ha effettuato nello scorso anno.

Durante l'anno 2009 sono state indette n. 4 riunioni, tenutesi rispettivamente il 27 gennaio, il 4 febbraio, il 21 settembre e il 2 dicembre.

Nel mese di marzo e' iniziata la collaborazione per l'evento "Tutto Dante" di Benigni che il 26 maggio ha riscosso uno strepitoso successo presso la Davies Symphony Hall di San Francisco.

Il Comites e l'Ufficio Scolastico del Consolato hanno collaborato per l'aggiornamento del catalogo delle associazioni italo-americane della giurisdizione consolare di San Francisco.

Per apportare aiuto ai terremotati d'Abruzzo, il 15 aprile la Commissione Giovani COM.IT.ES si e' prodigata per organizzare un evento in cui si sono raccolti fondi da devolvere a tale scopo. Il 13 maggio, con la collaborazione de "Il Salotto", sono stati raccolti altri fondi per un totale complessivo di 8,000.00 dollari che, su delibera dei consiglieri COM.IT.ES in data 2 dicembre 2009, sono stati consegnati all'organizzazione "Sustain Abruzzo". ([www.sustainabruzzo.org](http://www.sustainabruzzo.org))

Sabato 18 aprile e' stato organizzato il primo seminario consolare informativo aperto alla comunita' italo-americana di Sacramento presso la sede dell'Italian Cultural Society, ente gestore a Sacramento. Tale seminario che verteva su due temi importanti - cittadinanza e passaporti - ha visto una presenza numerosa e avida di informazioni che ci ha portato a capire quanto siano utili questi tipi di incontri per i nostri connazionali. Si prevede di effettuare un secondo seminario rivolto alla comunita' di San Jose' in un prossimo futuro.

Dal 13 al 15 maggio si e' svolta a Filadelfia la prima riunione dei giovani rappresentanti dei COM.IT.ES negli Stati Uniti, continuazione della prima conferenza mondiale dei giovani italiani all'estero tenutasi a Roma dall'8 al 12 dicembre 2008.

All'insediamento del nuovo direttore dell'Istituto di Cultura Italiana, il presidente ha offerto la collaborazione di tutti i membri COM.IT.ES per la divulgazione degli eventi culturali. Quello di maggior risonanza e' stato il coordinamento del pranzo organizzato in favore dei registi italiani della tredicesima edizione del NICE Film Festival che ha avuto luogo il 20 novembre 2009.

Il Comites, con la presenza del vice-presidente, Carlo Mannocci, ha presenziato alla riunione presso l'Ambasciata di Washington dei consoli U.S.A, dei rappresentanti C.G.I.E. e presidenti COM.IT.ES, tenutasi il 12 giugno 2009.

La presenza COM.IT.ES e' seguita il giorno dopo, 13 giugno, per la conferenza "Futuro della Lingua Italiana negli USA".

E' stato fornito al giornalista Salimbeni di Rai International - programma Focus Doc - una valida collaborazione per le sue interviste ai rappresentanti delle associazioni italo-americane del Nord California.

Durante l'anno 2009 sono state inviate numerose informazioni ai connazionali in merito a concorsi di vario genere: borse di studio ministeriali e regionali, nuove disposizioni INPS pervenute dai Patronati ed eventi riguardanti le associazioni italo-americane.

## COM.IT.ES Elections

Elections of new members of the COM.IT.ES, set by the end of March 2009 by the M.A.E. (Ministero Affari Esteri), were postponed. The Italian Cabinet, with the law decree of December 18, 2008, ordered a deferment of the terms of election. The decree states that the elections must take place before December 31<sup>st</sup>, 2010. A process of reforms has now been put into motion; it will have to be completed within a year, and it will give the COM.IT.ES a more challenging role in decision-making. The decree allows the current Board Members to hold office until the end of 2010. During the meeting on February 4, Romana Bracco, President of the COM.IT.ES, asked the current Board Members to decide whether they wanted to continue their term of office until the date of the next elections; the response was unanimously affirmative. In the meantime, the San Francisco COM.IT.ES wishes to invite all our fellow Italians and Italian-Americans to let us know if they are interested in becoming future members of our team on a voluntary basis.

Here is the list of the Commissioni di Lavoro (Work Committees) sponsored by the COM.IT.ES within the San Francisco consular jurisdiction:

Fund Raising - Associazioni e Patronati (Associations and Charitable Institutions) - Italian Instruction, Culture and Language - Arts and Sports -Tourism and Leisure  
Commerce and Industry- Communication and the Press -Justice and Civil Rights.

## COM.IT.ES and C.G.I.E. Law Reform

A bill was recently presented to the Italian Senate, aimed at restructuring the COM.IT.ES and the C.G.I.E. The bill will now have to go through the usual parliamentary procedure (sub-commissions, commissions, debate, vote etc.); after that, it will be presented to the Camera dei Deputati, where again it will have to go through the regular procedure. Should the bill be modified, it will have to return to the Senate to be re-approved. It's hard to predict how long all this will take; we estimate that the elections for both the COM.IT.ES and the C.G.I.E., originally scheduled for this year, will probably have to be held in 2011. The law, if approved in its original form, would change everything that is now in place. For instance, fewer members of the COM.IT.ES would be elected, only in the consular districts having a minimum of 15.000 people registered with A.I.R.E. (Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero, or Register of Italians Living Abroad). It's not clear what would happen to those districts that have less than 15.000 registered members; either no one will be elected, or else the Consular authorities will make the choice. Moreover, the law would also limit the number of co-opted members; these would be chosen instead by the Ambassador in limited numbers, but only for the elected COM.IT.ES members. With regard to the C.G.I.E., direct elections would be eliminated. C.G.I.E. members would instead be appointed by the Assembly of Presidents and Vice Presidents of the COM.IT.ES, who would elect a President of the Intercomites (which by right would become part of the C.G.I.E.), and other members whose number would have to be decided with a second parliamentary bill.

This proposal is rather confusing. If the law is passed in its original text, it would deprive many Italian citizens of the right to vote and of the right to be elected to the political body representing their territory. We will keep you informed on all the latest developments.

**Romana Bracco • President, COM.IT.ES**

## Elezioni COM.IT.ES

Le elezioni per i nuovi membri dei COM.IT.ES, previste dal M.A.E. (Ministero Affari Esteri) entro il marzo 2009 sono state rinviate. Il Consiglio dei Ministri ha disposto il differimento dei termini di tali elezioni con Decreto Legge del 18 dicembre 2008. Il predetto provvedimento dispone che tali elezioni abbiano luogo entro il 31 dicembre 2010. E' in atto un processo di riforma che dovra' realizzarsi in un anno e che dara' ai COM.IT.ES una configurazione piu' decisionale ed impegnativa. Per legge, gli attuali consiglieri possono rimanere in carica fino al termine del 2010. Durante la riunione del 4 febbraio 2009 il presidente del Comites, Romana Bracco, ha richiesto agli attuali consiglieri la decisione di voler continuare il loro mandato fino alla data delle prossime elezioni, ottenendo il consenso unanime. Nel frattempo, il COM.IT.ES di San Francisco, estende un invito ai propri connazionali a segnalare fin da ora, via email, il loro eventuale interesse a diventare futuri collaboratori volontari.

Ecco l'elenco delle Commissioni di Lavoro del Comites della circoscrizione consolare di San Francisco: Fund Raising, Associazioni e Patronati, Istruzione, Cultura e Lingua Italiana, Manifestazioni Artistiche e Sportive, Turismo e Tempo Libero, Commercio e Industria, Comunicazione e Stampa, Giustizia e Diritti Civili.

## INFORMAZIONI SULLA LEGGE RIFORMA COM.IT.ES E C.G.I.E.

E' stata recentemente presentata in Parlamento una proposta di legge sulla riforma dei Comites (Comitati degli Italiani all'Estero) e del CGIE (Consiglio Generale degli Italiani all'Estero). La proposta di legge e' stata presentata al Senato della Repubblica; dovra' seguire l'iter parlamentare (sottocommissioni e commissioni varie, dibattiti, voto ed eventuale approvazione). La legge passera' alla Camera dei Deputati e dovra' seguire la solita prassi. Qualora venisse modificata dovra' ritornare al Senato per un' ulteriore approvazione. Sulla base di quanto esposto non esistono previsioni sui tempi e si ritiene che le elezioni per il rinnovo sia dei COMITES che del CGIE, previste per il 2010 slitteranno probabilmente al 2011. Tra l'altro questa legge, se approvata nella forma originale, sconvolgerebbe quanto e' in vigore. Per esempio verrebbero eletti i membri del COMITES, ma in numero inferiore all'attuale, solo nelle circoscrizioni consolari con almeno 15.000 iscritti all'AIRE (Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero). Non e' chiaro quale sia il destino delle circoscrizioni con meno di 15.000 iscritti: o non si eleggera' nessuno, oppure verra' applicata una forma di nomine dirette da parte delle autorita' consolari. La legge limiterebbe inoltre il numero dei membri cooptati che sarebbero scelti dall'Ambasciatore e in numero limitato ma solo per i COMITES eletti. Per cio' che riguarda il CGIE non si svolgerebbero piu' elezioni dirette. I membri del CGIE verrebbero nominati dall'assemblea dei Presidenti e Vice Presidenti dei COMITES, i quali eleggerebbero un Presidente dell'Intercomites (che di diritto farebbe parte del CGIE) ed altri membri in numero da stabilirsi con apposito decreto legge.

La proposta e' alquanto confusa. La legge cosi' proposta, qualora approvata nel testo originale, priverebbe un gran numero di cittadini italiani del diritto di voto e del diritto di essere eletti negli organi di rappresentanza territoriale.

Sara' nostro compito comunque tenervi aggiornati sul percorso della legge.

**Romana Bracco • Presidente COM.IT.ES**

## IMPORTANT

To continue receiving information from COM.IT.ES, register with our mailing list by filling out this form and sending it to:

**COM.IT.ES, 870 Market Street, Suite 815, San Francisco, CA 94102**  
or through our website:

[www.comites-sf.org](http://www.comites-sf.org)

Help us keep our archives updated by letting us know in a timely fashion if your address changes. Send us your e-mail address for a speedy delivery of our Newsletter by e-mail.

New registration  Registration Renewal

Last Name\*/Cognome\* \_\_\_\_\_

Address/Indirizzo \_\_\_\_\_

Phone/Telefono \_\_\_\_\_

\* Please send the same last name used in your registration with A.I.R.E. (Anagrafe Italiani Residenti all'Estero). We especially asked married ladies to include their maiden name.

## IMPORTANTE

Per continuare a ricevere informazioni dal COM.IT.ES, registrateVi alla nostra mailing list, compilando questo modulo da spedire a:

o tramite il nostro sito web:

Aiutateci a mantenere i nostri archivi aggiornati, comunicandoci prontamente eventuali cambi di indirizzo. Inviateci il Vostro indirizzo di posta elettronica per agevolare la spedizione del nostro bollettino anche via e-mail.

Prima registrazione  Aggiornamento

Name/Nome \_\_\_\_\_

City-State-Zip/Citta'-Stato-Zip \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

\* Si prega di inviare lo stesso cognome usato per l'iscrizione all'A.I.R.E. In particolare, invitiamo le signore coniugate ad inviarci il loro cognome da nubile.

---

## The elected members of COM.IT.ES Gli eletti del COM.IT.ES

---

**Romana Bracco, President**

**Carlo Mannocci, VicePresident • Mario Fusco, Secretary • Silvia Gardin-Fredrick, Treasurer**

**Jeff Capaccio • Romano Della Santina •**

**Gianni Nardi • Alfeo Silvestri • Giuseppe Spinoso**

**Margherita Stefani • Gian-Paolo Veronese**

---

[sanfrancomites@aol.com](mailto:sanfrancomites@aol.com) • [www.comites-sf.org](http://www.comites-sf.org)

---